

Легенды о нарзане

ФГБУ «Национальный парк «Кисловодский»

Знаменитая целебная минеральная вода нарзан – один из главных природных лечебно-оздоровительных ресурсов национального парка «Кисловодский».

Бережно укрытый стеклянным куполом, каптаж самоизливающего источника нарзана расположен в сердце национального парка – Нарзанной галерее (объект культурного наследия федерального значения, здание построено в 1848-1858 гг., архитектор Самуил Уптон). Открытие, изучение и дальнейшее лечебно-оздоровительное использование нарзана положили начало истории создания известного федерального города-курорта – Кисловодска. Активно рекреационно осваивалась и прилегающая к источнику территория, в 1823 году были высажены первые аллеи будущего уникального парка. За 200 лет, благодаря самоотверженному труду, знаниям, опыту и любви к природе нескольких поколений ученых-садовников, агрономов, специалистов в области благоустройства и озеленения у источника нарзана был создан самый большой в Европе рукотворный парк. Кисловодский курортный лечебный парк по праву признан памятником садово-паркового искусства и является объектом культурного наследия федерального значения. В 2016 году его территория обоснованно получила второй высокий статус – ООПТ федерального значения, став исторической основой национального парка «Кисловодский». А начиналась эта удивительная история с нарзана...

Кавказ – многонациональный регион и в культуре каждого народа целебная минеральная вода нашла самобытное отражение, наполненное яркими образами и сюжетами. Дискуссии краеведов, этнографов, лингвистов о происхождении слова «нарзан» ведутся и поныне. У всех из множества версий есть свои обоснования. Такое «многоголосье» мнений дает широкий простор для воображения каждого туриста, посещающего национальный парк «Кисловодский». В Нарзанной галерее можно свободно попробовать три вида нарзана: общий, доломитный и сульфатный. Как и многие века назад, сегодня легендарный нарзан удивляет, восхищает, дарит здоровье и вдохновение.

Преданья старины далёкой...

Мало мир изменился за весь свой длинный, дремучий век. Но всё же он не таков, каким был в раннем детстве. К сомнениям склонные да повернут глаза в сторону той земли, имя которой Кавказ... Всякому видно — могучие горы растут теперь в этой земле, а когда-то их совсем не было, и ровная степь пролегла во все стороны. Такие же, как горы, могучие исполины — нарты жили в той степи, а теперь их нет... Всему имеется в мире важная причина — любви, смерти, рождению и ненависти, уходу и приходу; ничто с земли не исчезает без крепкой связи с тем, что появится вслед. Да наполнит ясность склонных к сомнениям, когда они узнают о том, что было раньше и что стало теперь на Кавказе... Беспредельная мощь в теле и великая кротость в душе заключены были у первых жителей этой земли — Нартов - богатырей. Когда над ними угасало солнце, их день спокойно умирал, чтобы завтра снова родиться, и к ним приходила ночь со своей темнотой, но сердца их оставались светлыми и чистыми, потому что в них никогда не засыпала доброта. Вслед за летом и к ним приходили дожди осени и морозы зимы, но тепло их дружбы никогда не остывало. И х небеса тоже иногда закрывались тучами и хмурились от непогоды, но только смех и песни веселья всегда были слышны в их краю.

Шёл однажды берегом Гумм - реки странник. Шёл он издалека и очень устал. Добрался, наконец, до аула, хотел постучаться в окно крайней сакли, но силы оставили его, и он свалился у дверей. Вышел старик из сакли на улицу, видит: лежит незнакомый человек. По обычаю гор предложил ему приют. Опираясь на руку хозяина, странник вошёл в дом.

– Пить, - попросил он слабым голосом.

Кавказские земли в те времена были опустошены набегами врагов и засухой. Во всем ауле не найти было ни куска хлеба, и люди умирали от голода. Колодцы и ручьи вокруг иссякли, и кувшин воды, который хозяин принёс и подал с ласковой улыбкой незнакомцу, был последним во всем ауле. Но зато закон гостеприимства не был нарушен. Странник сделал один глоток — и вода вернула ему силы, потому что была предложена от чистого сердца.

– Мир дому твоему, - сказал он, - А теперь возьми лопату и иди за мной. Хозяин взял лопату и последовал за незнакомцем. Вошли они в ущелье, поднялись на гору.

– Ты помог мне, и я помогу твоему народу,- сказал странник. - Не всякому открыл бы я эту тайну, но вижу: ты добр и честен и не будешь таить от людей того, что получишь сам. Копай вот здесь, под скалой. Хозяин нажал ногой на лопату и вонзил её в землю. И вдруг скала у него под ногой словно раскололась пополам, и из нее брызнула вода, холодная, прозрачная.

– А теперь прощай!

– Поймай! Скажи, как твоё имя, как вспоминать тебя?- вскричал обрадованно хозяин, только теперь догадавшись, что перед ним не человек, а джин. Но джин исчез бесследно. Больше в этих краях его никто никогда не видел. Люди назвали воду чудесного источника Нарт - сано, напиток нартов. И говорят: кто пьёт нарзан, может прожить семь жизней.

О чудодейственных водах одна из легенд рассказывает:

«Отважный нарт Ареф, сын черкесского князя, со своими друзьями отчаянно бился с врагами родной земли. Силы были неравные, но недругам не удалось растоптать родную землю его отцов.

Тяжело раненного Арефа подобрал старик и привез к горячим, голубым водам Машука. Окунулся несколько раз нарт в целебные воды, и раны его затянулись, окрепли руки, поднялась высоко грудь.

— Ну вот ты и снова здоров, — приветствовал его старик.

— Нет, старик, не здоров я, — ответил Ареф. — Нет во мне настоящей силы жизни и нет настоящей радости.

Улыбнулся старик и сказал: — Слышал я от деда, что там, где садится солнце, в земле абазинцев есть источник живой воды — «нарт сане», может, он тебе поможет.

Сел на коня Ареф и поехал в горы.

Вечером, в лучах заходящего солнца Ареф увидел долину, окруженную горами. Вид ее был прекрасен. Широкая тропа по берегу ручья привела его к источнику. Могучие, живительные струи воды выбивались из глубины. Рядом на цепочке серебряный ковшик, а на нем надпись: «Нагни голову и пей живую воду источника, она возвращает больному здоровье, здоровому радость, женщине былую красоту, старику молодость».

Пил Ареф воду источника-богатыря и чувствовал, как к нему возвращаются силы и радость жизни.

«Где нарзан, там и жизнь», — говорят на Кавказе.

В широкой долине, возле выхода мощного нарзанного источника «Кислого колодезя», в 1803 году построено русское укрепление, положившее начало курорту Кислые Воды, нынешнему Кисловодску. Кислой водою русские называли нарзан, приобретший известность значительно раньше основания курорта. Тюркское население называло нарзан «Аче-су», где «аче» — кислая, «су» — вода (имя эссенцукской речушки Кислуши тоже происходит от вкуса ее воды). Первоначальное русское наименование нарзана «Кислые воды» и определило название города. На языках горцев нарзан значит «богатырский напиток» и производится от самоназвания древнего, упоминающегося только в эпосе, в легендах горского племени, «нарты» — богатыри и «сано» — напиток. Слово же «нарт», вероятнее всего, старокабардинское «нар» — человек. «Т» — признак множества. Таким образом «нарт» — значит люди. В основе слова «сано» лежит «псы-ана», то есть мать-вода. Оба слова родились в период мифотворчества, в «детстве человеческого общества», и, претерпев изменения, дошли до нас в виде слова «нарзан». Академик П.С. Паллас — видный исследователь кавказских минеральных вод — назвал было главный источник нарзана Александровским, в честь внука Екатерины Александра, однако в народе ключ продолжал именоваться «нартсаном», «нарзаном», и вошел так в географию края.

Множество древнейших преданий и мифов о «богатырском напитке» сохранилось среди жителей гор. Почти все они рассказывают о легендарном народе богатырей — нартов, которые в незапамятной древности обитали здесь и свою богатырскую силу черпали из этих источников, обильно текущих по их земле. Кисловодский поэт И. Станичный так написал о происхождении «богатырь-воды»:

*Высоко среди гор,
Под Эльбрусом туманным,
Город солнца лежит,
Славный город нарзана.
Там легенда живет:
В битве с вражьей ордою
Славный нартов джигит
Пал, пронзенный стрелою
Не хотел расставаться
Он с родиной милой
И ударил копьем
В землю с гневной силой.
Так ударил — вода
Вдруг забила фонтаном,
Оросила струей
Нарта смертную рану.
Снова ожил джигит,
Стал сильнее он втрое...
А была та вода
Животворной водою.
С той поры говорят
О чудесном бальзаме, —
О всеильном нарзане ...*

Другая запись легенды о происхождении чудесного «нарт-сано», этой «живой воды» кавказского эпоса, заканчивается словами: «Если смерть приближается к тебе, а ты хочешь жить, стоит тебе омыться в нарзане, и ты будешь жить долго, долго. Если болят раны твои от пуль или шашек, окупись в колодец с нарзаном — и боль исчезнет». «Нарт-сана» (ныне Кислый колодезь), — пишет Шора Ногмов, собиратель фольклора древних адыгов, — зовется еще «Санох», что значит «Светлый или священный колодезь», и «Санох-фадде» — «священный колодезный напиток». Когда нарты или витязи желали напиться воды из этого колодезя, то все знатнейшие люди должны были собраться к старшему. Затем, по древнему обычаю, привязывали к дверям желтого быка для приношения жертвы, зажигали в комнате шесть светильников, начинали молиться, по древнему обыкновению, и, помолившись, пели в честь богатырского колодезя, говоря: «Сегодня питье священной богатырской воды».

Овеянный народной поэзией, «холодный кипяток» нарзана вдохновлял многих русских поэтов. Первое прямое упоминание о нем в художественной литературе находим в журнале за 1795 год в стихотворении «Послание с Кавказа»:

*Там, наподобие шампанского вина,
Кипит ключ кислых вод, всех вкус к себе маня...».*

Месяц на Кавказских Водах /Ред. Л. Харченко. – Ставрополь, 1965. – 392 с.

Нарзан, являвшийся центром притяжения к благодатному району, издавна был популярным и почитаемым. Это, в частности, отразилось в фольклоре местных народов. Сохранились предания об обрядах вызывания воды на поверхность с помощью установки креста, массового посещения источника, «нарзанопития», ритуального купания в целебном колодце в доспехах с оружием. На минеральные воды региона обращали внимание и иноземные посетители. Так, турецкий путешественник второй половины XVII в. Эвлия Челеби называл источники верховьев Подкумка «реками с живой водой». Хорошо известны два названия мощного кислого источника в местных языках: адыгское «Нарзан» и тюркское «Аче-су». Термин «Нарзан» трактуют как «Нарт-сано (санох)» и переводят на русский язык как «Богатырская вода» или «Напиток богатырей». Тюркское наименование «Аче-су» означает просто «Кислая вода». Данные переводы приводятся уже в ранних кавказоведческих трудах конца XVIII века. Однако существуют и другие менее известные названия кислого источника и трактовки гидронима «Нарзан». Доктор Ф. Гааз писал, что черкесы исстари именовали этот источник на своем языке «духом героев». А кабардинский просветитель середины XIX в. Шора Ногмов записал кабардинское наименование «Псинаху», т.е. «светлая вода». Советский исследователь местной топонимики Э. М. Мурзаев считал неверной лингвистическую связь термина «Нарзан» с мифическими нартами и предполагал в нем иные и более древние корни. Кабардинское слово «арсан» — «минеральный или теплый источник», он соотносил с выражением «аршан» в монгольском и бурятском языках, которое в свою очередь выводил из санскрита — «святая вода, минеральная вода, целебный источник». С исторической точки зрения монголо-язычная этимология «Нарзана» возможна, потому что в период господства Золотой Орды район находился вблизи ставок ордынских ханов, а с XVII-XVIII веков на Кавминводах по различным политическим причинам и экономическим поводам нередко обитали калмыки. Предпринимались и попытки перевода термина «Нарзан» — «Нарсана» с карачаевского языка. [...]

Главной драгоценностью Кисловодска является Нарзан — прозрачный кислый источник синеватого цвета, который, подобно уникальному бриллианту, бережно укрыт под толстым стеклянным колпаком в массивной старинной галерее. Этот первоисточник дал жизнь и название всемирно известному курорту

На основании геологического исследования местности близ источника Нарзана видный академик Г.В. Абих сделал вывод, что «Нарзан существует с незапамятных времен и, по-видимому, подвергался длинному ряду перемещений». Он считается ровесником горы Эльбрус, при образовании которой возникли трещины в доломитовых слоях, а через них на поверхность пробился и Нарзан.

Этот бурлящий кислый источник в долине с давних времен использовался кавказскими горцами. Тюркские племена называли его «Аче-су», что означает «Кислая вода», а кабардинцы уважительно звали «Нарт-сана», т.е. «колодец нартов» или «богатырский колодезь». Доктор Ф. Гааз писал, что черкесы исстари называли источник «духом героев». Некоторые исследователи считают, что сведения о Кисловодском Нарзане присутствовали уже с давних пор в русском фольклоре в виде сказки о колодце «живой воды», который находился «за тридевять земель в тридесятом царстве».